



bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 180, of. 404,
MD-2004, Chișinău, Republica Moldova / Republic of Moldova
бул. Штефан чел Маре 180, оф. 404,
MD-2004, Кишинёв, Республика Молдова
+373 22 212 817; info@egalitate.md; www.egalitate.md

DECIZIE
din 30 aprilie 2026
cauza nr. 86/26

Membrii Consiliului participanți la ședința de deliberare:

Ian FELDMAN – președinte
Carolina BAGRIN – membră
Gheorghina DRUMEA – membră
Victorina LUCA – membră
Andrei LUNGU – membru

au examinat plângerea depusă de dl AAAA, privind pretinsa discriminare și, conform celor descrise, au deliberat, în ședință închisă, cu privire la următoarele.

I. Obiectul plângerii

Petiționarul susține că se consideră victima unei discriminări pe criteriu de limbă din considerentul că, art. 3 din Codul educației nr. 152/2014, art. 50 alin. (2) lit. h), art. 135 alin.(7) definesc și întrebunțează noțiunea de „bullying”, precum și în Ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1024 din 13.10.2022 privind aprobarea Metodologiei cu privire la prevenirea și combaterea bullying-ului, unde se regăsesc cuvintele „cyberbullying” și „bullying”, care sunt neasimilate uzului curent al limbii române, creează o barieră de accesibilitate și generează o practică discriminatorie pe criteriu de limbă, dezavantajându-l pe petiționar, deoarece este pus într-o poziție de inegalitate față de persoanele care cunosc limba engleză. La fel, petiționarul menționează că, art. 13 alin.(1) din Constituție stabilește că „limba de stat a Republicii Moldova este limba română”, funcționând pe baza grafiei latine”, respectiv, statutul de limbă de stat impune obligația ca actele normative să conțină un limbaj accesibil pentru vorbitorii de limbă română.

II. Dreptul relevant

- 2.1 **Legea nr. 121/2012 cu privire la asigurarea egalității, art. 1 alin. (1)** Scopul legii este prevenirea și combaterea discriminării, precum și asigurarea egalității tuturor persoanelor aflate sub jurisdicția Republicii Moldova în sferile politică, economică, socială, culturală și alte sfere ale vieții, fără deosebire de rasă, culoare, origine națională, etnică și socială, statut social, cetățenie, limbă, religie sau convingeri, vârstă, sex, identitate de gen, statut matrimonial, orientare sexuală, dizabilitate, stare de sănătate, statut HIV, opinie, apartenență politică, avere, naștere sau orice alt criteriu; **art. 2 discriminare** – orice deosebire, excludere, restricție ori preferință în drepturi și libertăți, interese legitime și beneficii ale persoanei sau ale unui grup de persoane, precum și susținerea comportamentului discriminatoriu bazat pe criteriile protejate, reale sau presupuse, în afară de cazul în care acestea se justifică în mod obiectiv și rezonabil, printr-un scop legitim și dacă mijloacele de atingere a aceluși scop sunt proporționale, adecvate și necesare; **art. 3** Subiecți în domeniul discriminării sunt persoanele fizice și juridice din domeniul public și

privat; **art. 13 alin. (2)** Plângerea depusă la Consiliu trebuie să conțină o descriere a încălcării dreptului persoanei, date privind momentul în care a avut loc această încălcare, faptele și eventualele dovezi care permit stabilirea prezumției existenței unei fapte de discriminare, numele și adresa persoanei care o depune, precum și datele care permit identificarea persoanei despre care se presupune că a comis fapta discriminatorie; **alin. (3)** Plângerea poate fi depusă la Consiliu în termen de un an de la data săvârșirii faptei discriminatorii sau de la data la care s-a aflat sau trebuia să se cunoască despre săvârșirea ei. În cazul unei fapte de discriminare continuă sau prelungită, termenul curge de la data săvârșirii ultimei acțiuni sau inacțiuni; **art. 14¹ alin. (1)** Consiliul declară plângerea inadmisibilă dacă aceasta: **lit. a)** nu conține fapte care permit stabilirea prezumției existenței unui fapt de discriminare.

- 2.2 **Regulamentul de activitate al Consiliului pentru egalitate, aprobat prin Legea nr. 298/2012, pct. 56** Petiționarul sau, după caz, persoana interesată trebuie să prezinte fapte și eventuale probe care permit stabilirea prezumției existenței unei fapte de discriminare, iar reclamatului îi revine sarcina de a proba că faptele nu constituie discriminare.

III. În concluzie, Consiliul reține următoarele

- 3.1 Consiliul notează că poate să examineze doar faptele care pot fi încadrate într-o formă de discriminare, prevăzută de art. 2 din Legea nr. 121/2012 cu privire la asigurarea egalității și care nu cad sub incidența situațiilor de restituire prevăzute de art. 14 alin. (1) și inadmisibilitate prevăzute de art. 14¹ alin. (1) din Legea nr. 121/2012.
- 3.2 Potrivit pct. 56 din Regulamentul de activitate al Consiliului pentru egalitate, aprobat prin Legea nr. 298/2012, petiționarul/ul sau, după caz, persoana interesată trebuie să prezinte fapte și eventuale probe care permit stabilirea prezumției existenței unei fapte de discriminare. Aceasta presupune că persoana care se consideră victimă a discriminării trebuie să descrie faptele și să prezinte probe, astfel încât să caracterizeze cumulativ fiecare element al formei de discriminare aplicabile situației particulare.
- 3.3 Verificând admisibilitatea plângerii, Consiliul reține că, petiționarul reclamă utilizarea cuvintelor „bullying” și „cyberbullying” în procesul de reglementare a actelor normative, în detrimentul analogurilor utilizate în limba română.
- 3.4 Consiliul menționează că discriminarea pe criteriul de limbă presupune existența unui dezavantaj real, concret și demonstrabil, manifestat prin imposibilitatea sau dificultatea semnificativă de a accesa un drept, un serviciu, o informație obligatorie ori de a beneficia de un tratament egal în situații comparabile.
- 3.5 De asemenea, Consiliul subliniază că prezumția discriminării pe criteriul de limbă, poate fi instituită numai dacă persoana prezintă suficiente fapte, circumstanțe, probe care denotă existența unui tratament mai puțin favorabil, aplicat în mod nejustificat, exclusiv sau preponderent din cauza limbii pe care o vorbește.
- 3.6 Din circumstanțele descrise de petiționar, Consiliul atestă că petiționarul își manifestă reticența față de utilizarea în procesul de reglementare normativă a termenilor de „bullying” și „cyberbullying” recunoscute la nivel internațional.
- 3.7 Consiliul evidențiază că utilizarea unui termen internațional în reglementarea la nivel național a unui tip de comportament inacceptabil în raporturile sociale, nu este în stare să convingă asupra existenței unui dezavantaj real, concret și demonstrabil, care ar fi determinat de criteriul limbă, dat fiind că explicarea acestui tip de comportament, în actele normative în vigoare, este realizată în limba română, iar noțiunile au un caracter clar, explicativ și detaliat, fiind formulate într-un limbaj accesibil și suficient pentru înțelegerea conținutului și a sferei de aplicare a noțiunii respective.
- 3.8 Prin urmare, având în vedere raționamentele expuse anterior, Consiliul conchide că petiționarul a omis să prezinte suficiente fapte care ar permite stabilirea prezumției

existenței unei fapte de discriminare în circumstanțele descrise de acesta.

Astfel, conducându-se de prevederile art. 14¹ alin. (1) lit. a) din Legea nr. 121/2012 cu privire la asigurarea egalității, coroborat cu pct. 65 din Regulamentul de activitate al Consiliului pentru egalitate, aprobat prin Legea nr. 298/2012,

CONSILIUL DECIDE

1. Plângerea se declară inadmisibilă.
2. Decizia se comunică petiționarului și va fi făcută publică pe adresa www.egalitate.md.
3. Decizia poate fi contestată, în decurs de 30 de zile de la data comunicării, direct la Judecătoria Chișinău, sediul Râșcani, situată pe adresa: mun. Chișinău, str. Kiev nr. 3, fără respectarea procedurii prealabile.

Membrii Consiliului care au votat decizia:

Ian FELDMAN – președinte

Carolina BAGRIN – membră

Gheorghina DRUMEA – membră

Victorina LUCA – membră

Andrei LUNGU – membru